

MASTER 3

ⓔ EN Highspeed Handpiece

ⓔ ES Pieza de Mano de Alta Velocidad

ⓔ FR Turbine à Haute Vitesse

INSTRUCTIONS FOR USE

Read before use. Keep in a safe place for future reference.



CAUTION: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed professional

 **Caution**

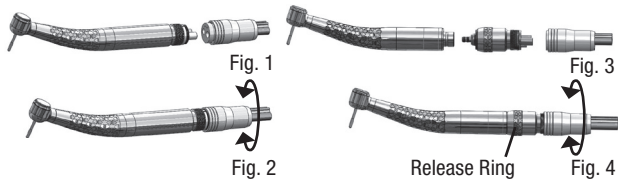
- Do not run handpiece without a bur locked in chuck.
- Do not disassemble, modify or alter handpiece.
- Do not press push-button end cap during use since this could result in OVERHEATING of handpiece head. Special caution must be exercised during use to keep cheek tissue away from push-button end cap. Contact with cheek tissue may cause push-button to depress and may result in burn injury to patient.
- Never attempt to remove bur while handpiece is running.
- If any abnormalities are found, stop using immediately and contact Henry Schein® ProRepair.
- Exceeding recommended air pressure may result in premature cartridge failure.

SPECIFICATIONS

Description	Master 3	Master 3L	Master 3S	Master 3W	Master 3 Mini	Master 3W Mini
Item Code	570-0486	570-0488	570-0490	570-0487	570-0489	570-0496
Air Pressure	38-42 psi / 2.6-2.9 bar					
Speed	360,000-380,000 rpm				400,000-420,000 rpm	
Connection	4-Hole Fixed	5-Hole Fixed	Swivel	4-Hole Fixed		
Power	18 W				15 W	
Weight	54 g		60 g	54 g	53 g	
Head Height	13.5 mm			12.7 mm	11.6 mm	10.8 mm
Head Diameter	11.1 mm					

OPERATION

Attaching Handpiece



Fixed Backend

1. Align tubes on handpiece with holes in delivery system tubing (Fig. 1).
2. Thread tubing nut to bottom of handpiece and finger tighten (Fig. 2).

Swivel Coupler

1. Align tubes on swivel coupler with holes in delivery system tubing (Fig. 3).
2. Thread tubing nut to bottom of handpiece and finger tighten (Fig. 4).
3. Pull back release ring on swivel coupler and slide handpiece onto coupler. Release ring (Fig. 4).

Removing Handpiece

Fixed Backend

1. Unscrew tubing nut from bottom of handpiece (Fig. 2).

Swivel Coupler (Fig. 4)

1. Pull back release ring.
2. Pull handpiece off.

Note: Do not hold or pull on hose.

Changing Burs



Caution

- Only use ISO burs with shank diameter of .0626" - .0630" (1.59-1.60 mm).
- Do not use bent, worn or damaged burs.
- Always keep burs clean. Dirt and debris on shank may cause clogging/sticking, loss of grip or premature wear of chuck.

Note: For use with standard and short shank burs.

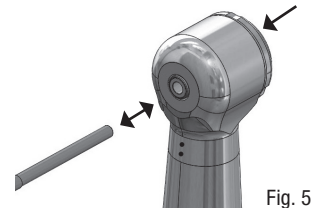
Push-Button (Fig. 5)

Removal

1. Press push-button on end cap with thumb.
2. Pull to remove bur.

Installation

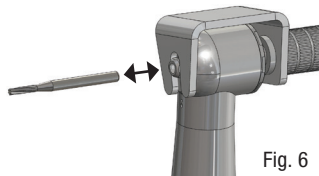
1. Press push-button and insert bur into head until it stops.
2. Release pressure on button; bur should now be secure.
3. Firmly tug on bur to ensure that it is properly secured.



Manual Chuck (Fig. 6)

Removal

1. Mount bur tool as shown with knob pulled out.
2. Push knob into head and make a 1/4 counter-clockwise turn.
Do not loosen chuck more than necessary to remove bur.
3. Remove bur.



Installation

1. Insert bur into chuck until it stops.
2. Push knob into head and turn clockwise.

Note: Do not over tighten. Excessive tightening may cause damage to chuck and/or bur tool.

MAINTENANCE



- Wear appropriate personal protective equipment during maintenance process. This should include eye protection and gloves.

Note: For best performance and extended handpiece life, use the Henry Schein® Maxima XTEND Handpiece Maintenance Machine to care for your handpieces. Cleaning and lubrication are required before each sterilization cycle.

Cleaning and Lubrication with Maxima XTEND Handpiece Maintenance Machine

Handpiece maintenance

1. Remove bur.
2. Detach handpiece from delivery system tubing.
3. Attach handpiece onto appropriate connector. Run maintenance cycle. See Maxima XTEND instructions for further information.

4. Remove handpiece from Maxima XTEND Maintenance Machine after cycle completes.
5. Wipe excess cleaner/lubricant from handpiece with dry, lint-free cloth.

Push-button Chuck Maintenance

Note: It is recommended that push-button chuck be cleaned every 3 - 4 maintenance cycles.

1. Remove bur.
2. Place chuck opening against tapered end of chuck cleaning nozzle.
3. Press start. See Maxima XTEND instructions for additional information.

Manual Cleaning and Lubrication with Henry Schein® Spray & Clean (102-8721) Handpiece Maintenance (Fig. 7)

1. Disconnect handpiece from air supply or coupler.
2. Insert appropriate nozzle into handpiece drive air tube and spray for approximately 3 seconds.
3. Attach the handpiece to an air supply or purge station and run for approximately 20 seconds to remove debris and excess lubricant. A spray cover or paper towel should be used to contain expelled lubrication.

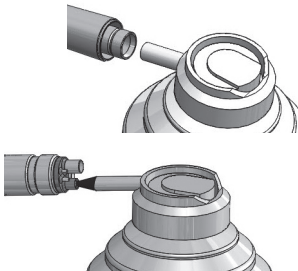


Fig. 7

Push-button Chuck Maintenance (Fig. 8)

Note: It is recommended that push-button chuck be cleaned every 3 - 4 maintenance cycles.

1. Remove bur.
2. Detach handpiece from air supply.
3. Insert spray nozzle tip of Henry Schein Spray & Clean into chuck and dispense spray for 1 - 2 seconds.
4. Work chuck mechanism to distribute cleaner/lubricant by repeatedly pressing button.
5. With push button depressed, insert and remove bur several times to break-up remaining debris.
6. Wipe off excess cleaner/lubricant with a dry, lint-free cloth.

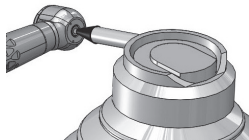


Fig. 8

Cleaning Water Spray Ports (Fig. 9)

Note: It is recommended that spray ports be periodically cleaned.

1. Carefully clean ports using cleaning wire supplied with handpiece.
2. Connect handpiece and run with water flow activated to confirm ports have been fully cleared of debris.
3. Repeat steps 1 and 2 as necessary.

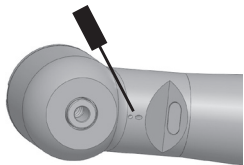


Fig. 9

Cleaning Optics - Master 3L (Fig. 10)

1. Clear optic surfaces of particulates by spraying with air syringe.
2. Wipe optic surfaces with a soft cloth or cotton swab moist with alcohol.

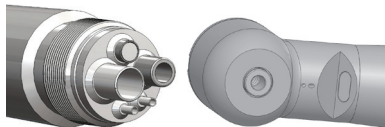


Fig. 10

STERILIZATION

⚠ WARNING

- Sterilize by autoclave after each patient use.
- Sterilization is required before first use.

⚠ Caution

- Wear appropriate personal protective equipment during sterilization and lubrication process. This should include eye protection and gloves.
- Do not use ultrasonic bath or cold sterile/disinfectant chemicals to clean handpiece.
- Do not autoclave handpieces together with other instruments.

- Do not use dry heat sterilization.
- Keep handpiece in sterilization pouch until ready to use.
- Do not cool handpiece manually as damage may occur.

1. Remove bur, then wipe external surface with dry paper towel to remove any excess lubricant and debris. Place paper towel in biohazard bin when finished.
2. Place handpiece into sterilization pouch and seal. Bag handpieces individually; no more than 1 per pouch.
3. Steam autoclave for a minimum of 15 minutes at 270° F (132° C). Let autoclave cycle completely. Do not remove before handpiece is completely cool and pouch is dry.

REPLACEMENT PARTS & ACCESSORIES

570-0574 Master 3 Mini PB Turbine

570-0577 Master 3W Turbine

570-0576 Master 3 PB Head Cap

570-0580 Master 3W Chuck

570-0581 Master 3W Bur Wrench

570-0072 Maxima XTEND Handpiece Maintenance Machine

570-0575 Master 3 PB Turbine

570-0578 Master 3W Mini Turbine

570-0579 Master 3W Head Cap

570-0573 Master 3 Swivel Coupler

102-8721 Henry Schein® Spray & Clean

SERVICE

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein® ProRepair®.

Henry Schein ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone # 714-579-0175
Fax # 714-579-0186

WARRANTY

These products are designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for 1 year from date of purchase.

Henry Schein® will repair or replace products at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the products or their parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to products resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

MASTER 3

Ⓝ Highspeed Handpiece

Ⓞ Pieza de Mano de Alta Velocidad

Ⓡ Turbine à Haute Vitesse

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Lea antes de usar. Manténgalo en un lugar seguro para referencia futura.



ATENCIÓN: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo y establece que solo debe ser realizada por un profesional con licencia.

 **Atención**

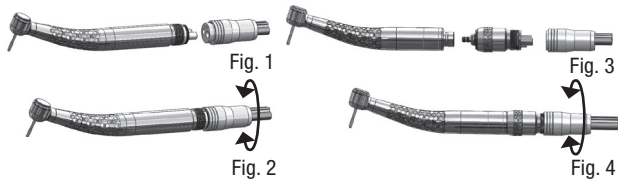
- No opere una pieza de mano sin una fresa asegurada en el mandril.
- No desarme, modifique ni altere la pieza de mano.
- No presione la tapa del extremo del botón pulsador durante el uso, ya que esto puede causar el SOBRECIENTAMIENTO del cabezal de la pieza de mano. Debe tener cuidado especial durante el uso para mantener el tejido de la mejilla alejado de la tapa del extremo del botón pulsador. El contacto con el tejido de la mejilla puede presionar el botón pulsador y causar una lesión de quemadura al paciente.
- Nunca intente quitar la fresa mientras la pieza de mano está funcionando.
- Si se encuentra alguna anomalía, inmediatamente déjelo de usar y póngase en contacto con Henry Schein® ProRepair.
- Sobrepasar la presión de aire recomendada puede causar la falla prematura del cartucho.

ESPECIFICACIONES

Descripción	Master 3	Master 3L	Master 3S	Master 3W	Master 3 Mini	Master 3W Mini
Código del artículo	570-0486	570-0488	570-0490	570-0487	570-0489	570-0496
Presión de aire	0,26 - 0,29 Mpa (38 - 42 psi)					
Velocidad	360 000 - 380 000 RPM				400 000 - 420 000 RPM	
Conexión	4 agujeros	5 agujeros	Acoplador giratorio	4 agujeros		
Potencia	18 W				15 W	
Peso	54 g		60 g	54 g	53 g	
Altura del cabezal	13,5 mm			12,7 mm	11,6 mm	10,8 mm
Diámetro del cabezal	11,1 mm					

FUNCIONAMIENTO

Conexión de la pieza de mano



Extremos trasero fijo

1. Alinee los tubos de la pieza de mano con los agujeros en la tubería del sistema de suministro (Fig. 1).
2. Enrosque la tuerca de la tubería en la parte inferior de la pieza de mano y apriete con la mano (Fig. 2).

Acoplador giratorio

1. Alinee los tubos del acoplador con los agujeros en la tubería del sistema de suministro (Fig. 3).
2. Enrosque la tuerca de la tubería en la parte inferior del acoplador (Fig. 4).
3. Tire hacia atrás del anillo de liberación del acoplador y luego deslice la pieza de mano sobre el acoplador. Libere el anillo para asegurarla (Fig. 4).

Desmontaje de la pieza de mano

Extremo trasero fijo

1. Afloje la tuerca de la tubería en la parte inferior de la pieza de mano (Fig. 2).

Acoplador giratorio (Fig. 4)

1. Tire hacia atrás del anillo de liberación.
2. Tire para quitar la pieza de mano.

Nota: No sujete ni tire de la manguera.

Cambio de fresas

Atención

- Solamente use fresas ISO con un diámetro de vástago de 1,59 a 1,60 mm (0,0626 a 0,0630 pulg.).
- No use fresas dobladas, desgastadas ni dañadas.
- Siempre mantenga limpias las fresas. La suciedad y los desechos en la fresa pueden causar atascamiento/pegado, pérdida del agarre o desgaste prematuro del mandril.

Nota: Se aceptan fresas con vástagos estándares y cortos.

Pulsador (Fig. 5)

Extracción

1. Con el pulgar, presione el botón de la tapa del extremo.
2. Tire la fresa para sacarla.

Instalación

1. Presione el botón pulsador e inserte la fresa dentro del cabezal hasta que se detenga.
2. Libere la presión sobre el botón; la fresa debe quedar asegurada.
3. Tire firmemente de la fresa para asegurarse de que esté correctamente sujeta.

Pinza de sujeción manual (Fig. 6)

Extracción

1. Monte la cambia-fresa como se muestra con la perilla hacia afuera.
2. Presione la perilla al interior del cabezal y gire 1/4 de vuelta hacia la izquierda. No afloje la pinza de sujeción más de lo necesario para retirar la fresa.
3. Retire la fresa.

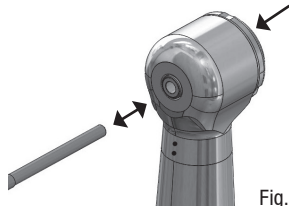


Fig. 5

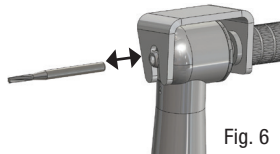


Fig. 6

Instalación

1. Inserte la fresa en la pinza de sujeción completamente hasta que se detenga.
2. Presione la perilla al interior del cabezal y gire hacia la derecha.

Nota: No apriete en exceso. Si se aprieta en exceso se puede causar daños a la pinza de sujeción y/o a la cambia-fresa.

MANTENIMIENTO

Atención

- Use el equipo de protección personal apropiado durante el proceso de mantenimiento. Este debe incluir protección ocular y guantes.

Nota: Para el mejor rendimiento y extender la vida útil de la pieza de mano, use la máquina de mantenimiento de piezas de mano Maxima XTEND® para cuidar sus piezas de mano. Antes de cada ciclo de esterilización es necesario realizar la limpieza y lubricación.

Limpieza y lubricación con la máquina de mantenimiento de piezas de mano Maxima XTEND

Mantenimiento de las piezas de mano

1. Quite la fresa.
2. Separe la pieza de mano del suministro de aire.

3. Sujete la pieza al conector apropiado. Ejecute el ciclo de mantenimiento. Vea más información en las instrucciones de la Maxima XTEND.
4. Después de completar el ciclo, quite la pieza de mano de la máquina de mantenimiento Maxima XTEND.
5. Limpie el exceso de limpiador/lubricante de la pieza de mano con un paño seco y sin pelusa.

Mantenimiento del mandril con botón pulsador

Nota: Se recomienda que el mandril con botón pulsador se limpie cada 3 o 4 ciclos de mantenimiento.

1. Quite la fresa.
2. Coloque la abertura del mandril contra el extremo ahusado de la boquilla para la limpieza de mandriles.
3. Presione el encendido. Vea información adicional en las instrucciones de la unidad Maxima XTEND.

Limpieza y lubricación manual con Henry Schein® Spray & Clean (102-8721)

Mantenimiento de las piezas de mano (Fig. 7)

1. Desconecte la pieza de mano del suministro de aire.
2. Inserte la boquilla apropiada en el tubo de aire impulsor de la pieza de mano y rocíe aproximadamente por 3 segundos.
3. Conecte la pieza de mano a un suministro de aire o estación de purga y haga funcionar aproximadamente 20 segundos para eliminar la suciedad y el exceso de lubricante. Se debe utilizar una cubierta para aerosol o una toalla de papel para contener la lubricación que se haya expulsado.

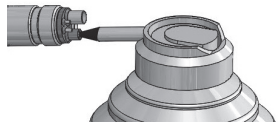
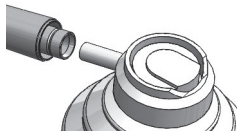


Fig. 7

Mantenimiento del mandril con botón pulsador (Fig. 8)

Nota: Se recomienda que el mandril con botón pulsador se limpie cada 3 o 4 ciclos de mantenimiento.

1. Quite la fresa.
2. Separe la pieza de mano del suministro de aire.
3. Inserte la punta de la boquilla de aerosol Henry Schein Spray & Clean en el mandril y aplique el aerosol de 1 a 2 segundos.
4. Accione el mecanismo del mandril para distribuir el limpiador/lubricante al presionar repetidamente el botón.
5. Con el botón pulsador presionado, inserte y extraiga la fresa varias veces para separar los desechos restantes.
6. Limpie el exceso de limpiador/lubricante con un paño seco y sin pelusa.

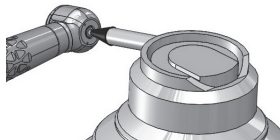


Fig. 8

Limpieza de los puertos del rociador de agua (Fig. 9)

Nota: Se recomienda que los puertos del rociador se limpien periódicamente.

1. Cuidadosamente limpie los puertos con el cable de limpieza suministrado con la pieza de mano.
2. Conecte la pieza de mano y hágala funcionar con el flujo de agua activado para confirmar que los desechos se han eliminado de los puertos.
3. Repita los pasos 1 y 2 según sea necesario.

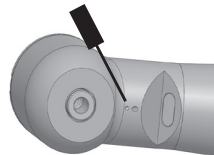


Fig. 9

Limpieza de la varilla óptica - Master 3L (Fig. 10)

1. Limpie las partículas de las superficies de la varilla óptica rociándolas con una jeringa de aire.
2. Limpie las superficies de la varilla óptica con un paño suave o algodón humedecido con alcohol.

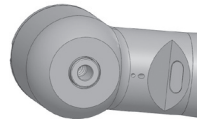


Fig. 10

ESTERILIZACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA

- Esterilice con la autoclave después del uso con cada paciente.
- Es necesaria la esterilización antes del primer uso.

 **Atención**

- Use equipo de protección personal apropiado durante el proceso de esterilización y lubricación. Este debe incluir protección ocular y guantes.
 - No use baños ultrasónicos ni químicos fríos estériles/desinfectantes para limpiar la pieza de mano.
 - No coloque las piezas de mano en la autoclave junto con otras piezas.
 - No use esterilización con calor seco.
 - Mantenga la pieza de mano en la bolsa de esterilización hasta que esté lista para usarla.
 - No enfríe la pieza de mano manualmente, ya que se puede dañar.
1. Quite la fresa, luego limpie la superficie externa, usando una toalla seca de papel, para limpiar todo el exceso de lubricante y los desechos. Cuando termine, coloque la toalla de papel en el recipiente de desechos biológicos.
 2. Coloque la pieza de mano dentro de la bolsa de esterilización y séllela. Coloque las piezas de mano en bolsas individuales, no más de 1 en cada bolsa.

3. Use vapor en la autoclave durante un mínimo de 15 minutos a 132 °C (270 °F). Permita que la autoclave complete su ciclo. No extraiga la pieza de mano hasta que esté completamente fría y la bolsa esté seca.

PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

570-0574	Turbina Master 3 Mini Pulsador	570-0577	Turbina Master 3W
570-0576	Tapa Master 3 Pulsador	570-0580	Pinza de sujeción Master 3W
570-0581	Cambia-fresas	570-0575	Turbina Master 3 pulsador
570-0578	Turbina Master 3W Mini	570-0579	Tapa Master 3W y 3W Mini
570-0573	Acoplador giratorio Master 3	102-8721	Aerosol Henry Schein Spray & Clean
570-0072	Máquina de mantenimiento de piezas de mano Maxima XTEND		

SERVICIO

Envíe las piezas que requieran servicio, incluido el servicio de garantía, a Henry Schein® ProRepair®.

Henry Schein ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 EE. UU.

Nº de teléfono +1 714-579-0175

Nº de fax +1 714-579-0186

GARANTÍA

Estos productos son diseñados para su uso en oficinas dentales y esta garantía no es aplicable para otros usos. Los productos están garantizados contra defectos de fabricación en materiales y mano de obra durante 1 año a partir de la fecha de compra.

Henry Schein® reparará o reemplazará los productos a su entera discreción. Esta garantía se limita a la sustitución o reparación de los productos o de sus piezas y no se extiende a ningún otro tipo de reclamo, incluido pero no limitado a, pérdida de ganancias, el costo de remoción o reemplazo, los daños incidentales o consiguientes u otros reclamos similares que puedan surgir de la utilización de este producto. Los daños a los productos provocados por causas de fuerza mayor, instalación defectuosa, mal uso, alteración, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas no relacionados con los materiales y la mano de obra, no están cubiertos por esta garantía.

MASTER 3

① EN Highspeed Handpiece

② ES Pieza de Mano de Alta Velocidad

③ FR Turbine à Haute Vitesse

DIRECTIVES D'UTILISATION

Lisez les directives avant l'utilisation. Conservez ces directives dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.



AVERTISSEMENT: LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE RESTREINT L'USAGE DE CE DISPOSITIF À DES PROFESSIONNELS DIPLÔMÉS



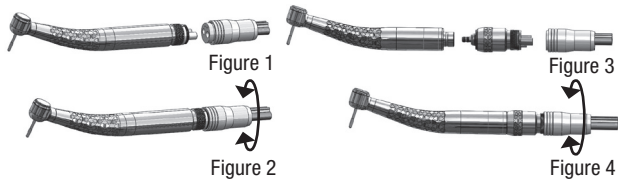
- Ne faites pas fonctionner la pièce à main sans une fraise verrouillée dans le mandrin.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne changez d'aucune manière la pièce à main.
- N'appuyez pas sur le bouton-poussoir à l'extrémité du bouchon durant l'utilisation, car cela peut entraîner une SURCHAUFFE de la tête de la pièce à main. Faites bien attention à maintenir les tissus jugaux éloignés du bouton-poussoir à l'extrémité du bouchon durant l'utilisation. Si les tissus jugaux touchent le bouton-poussoir, celui-ci peut s'enfoncer et brûler le patient.
- N'essayez jamais d'enlever la fraise alors que la pièce à main fonctionne.
- Si vous observez des anomalies, cessez immédiatement l'utilisation et contactez Henry Schein® ProRepair.
- N'utilisez pas une pression d'air plus élevée que celle recommandée sous peine d'endommager prématurément la cartouche.

SPÉCIFICATIONS

Description	Master 3	Master 3L	Master 3S	Master 3W	Master 3 Mini	Master 3W Mini
Code article	570-0486	570-0488	570-0490	570-0487	570-0489	570-0496
Pression d'air	0,26 à 0,29 Mpa (38 à 42 psi)					
Vitesse	360 000 - 380 000 RPM				400 000 - 420 000 RPM	
Connexion	4 trous	5 trous	Coupleur pivotant	4 trous		
Alimentation électrique	18 W				15 W	
Poid	54 g	60 g	54 g	53 g		
Hauteur de la tête	13,5 mm			12,7 mm	11,6 mm	10,8 mm
Diamètre de la tête	11,1 mm					

FONCTIONNEMENT

Connexion de la pièce à main



Extrémité fixe

1. Alignez les tubes de la pièce à main avec les trous du tube du système de sortie (figure 1).
2. Serrez l'écrou du tube à la main sur le bas de la pièce à main (figure 2).

Coupleur pivotant

1. Alignez les tubes du coupleur avec les trous du tube du système de sortie (figure 3).
2. Enfillez l'écrou du tube sur le bas du coupleur (figure 4).
3. Tirez l'anneau de dégagement et faites glisser ensuite la pièce à main sur le coupleur. Libérez l'anneau pour la fixer (figure 4).

Dépose de la pièce à main

Extrémité fixe

1. Desserrez l'écrou et retirez la pièce à main (figure 2).

Coupleur pivotant (figure 4)

1. Tirez l'anneau de dégagement.
2. Enlevez la pièce à main.

Changement des fraises



Caution

- N'utilisez que des fraises ISO d'un diamètre de tige de 1,59 à 1,60 mm (0,0626 à 0,0630 po).
- N'utilisez pas des fraises tordues, usées ou endommagées.
- Gardez toujours les fraises propres. Si de la saleté et des débris se trouvent sur la tige, cela pourrait causer un blocage/une friction, une perte d'adhérence ou une usure précoce du mandrin.

Remarque : La pièce à main accepte des fraises à tiges standards ou courtes.

Bouton-poussoir (figure 5)

Dépose

1. Appuyez sur le bouton-poussoir à l'extrémité du bouchon avec le pouce.
2. Tirez pour enlever la fraise.

Installation

1. Appuyez sur le bouton-poussoir et insérez la fraise dans la tête jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Relâchez la pression sur le bouton; la fraise est maintenant fixée.
3. Tirez fermement sur la fraise pour vous assurer qu'elle est bien fixée.

Mandrin manuel (figure 6)

Dépose

1. Installez la clé de mandrin comme illustré avec le bouton tiré.
2. Enfoncez le bouton dans la tête et tournez d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ne desserrez pas le mandrin plus que nécessaire pour retirer la fraise.
3. Retirez la fraise.

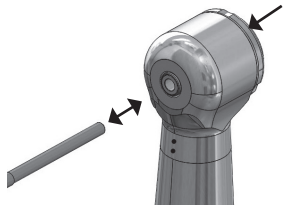


Figure 5

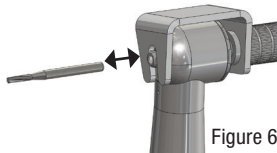


Figure 6

Installation

1. Insérez à fond la fraise dans le mandrin jusqu'à ce qu'elle bute.
2. Enfoncez le bouton dans la tête et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : Ne serrez pas trop fort. Si vous serrez trop fort, vous risquez d'endommager le mandrin et/ou la clé de mandrin

ENTRETIEN



- Portez un équipement de protection personnel approprié durant le processus d'entretien. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.

Remarque : Pour une meilleure performance et pour prolonger la durée de vie de la pièce à main, utilisez l'appareil d'entretien pour pièces à main Maxima XTEND® pour prendre soin de vos pièces à main. Un nettoyage et une lubrification sont nécessaires avant chaque cycle de stérilisation.

Nettoyage et lubrification avec l'appareil d'entretien pour pièces à main Maxima XTEND

Entretien de la pièce à main

1. Retirez la fraise.

2. Détachez la pièce à main du système de sortie.
3. Insérez la pièce à main dans le connecteur approprié. Effectuez un cycle d'entretien. Consultez les instructions du Maxima XTEND pour de plus amples renseignements.
4. Une fois le cycle terminé, retirez la pièce à main de l'appareil d'entretien Maxima XTEND.
5. À l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux, enlevez l'excès de nettoyant/lubrifiant de la pièce à main.

Entretien du mandrin du bouton-poussoir

Remarque : Il est recommandé de nettoyer le mandrin du bouton-poussoir tous les 3 à 4 cycles d'entretien.

1. Retirez la fraise.
2. Placez l'ouverture du mandrin contre l'extrémité évasée de la buse de nettoyage du mandrin.
3. Appuyez sur « Start ». Consultez les instructions du Maxima XTEND pour de plus amples renseignements.

Nettoyage et lubrification manuels avec le produit Spray & Clean Henry Schein (102-8721)

Entretien de la pièce à main (figure 7)

1. Débranchez la pièce à main de l'alimentation d'air.
2. Insérez la buse appropriée dans le conduit d'air d'entraînement de la pièce à main et vaporisez pendant environ trois secondes.
3. Branchez la pièce à main sur l'alimentation d'air ou la station de purge et faites fonctionner pendant environ 20 secondes pour enlever tout débris et l'excès de lubrifiant. Utilisez une protection (soit un couvercle spécial soit une serviette en papier) pour contenir le lubrifiant vaporisé.

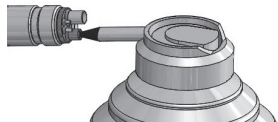
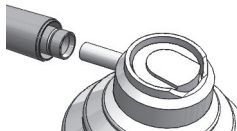


Figure 7

Entretien du mandrin du bouton-poussoir (figure 8)

Remarque : Il est recommandé de nettoyer le mandrin du bouton-poussoir tous les 3 à 4 cycles d'entretien.

1. Retirez la fraise.
2. Détachez la pièce à main de l'alimentation d'air.
3. Insérez l'extrémité de la buse du pulvérisateur dans le mandrin et pulvérisez pendant 1 à 2 secondes.
4. Actionnez le mécanisme du mandrin pour distribuer le nettoyant/lubrifiant en appuyant plusieurs fois sur le bouton.
5. Le bouton-poussoir enfoncé, insérez et retirez une fraise plusieurs fois pour dissoudre les débris restants.
6. À l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux, enlevez l'excès de nettoyant/lubrifiant.

Nettoyage des orifices de pulvérisation d'eau (figure 9)

Remarque : Il est recommandé de nettoyer périodiquement les orifices de pulvérisation.

1. Nettoyez avec soin les orifices à l'aide du fil de nettoyage fourni avec la pièce à main.
2. Connectez la pièce à main et faites-la fonctionner avec un débit d'eau afin de confirmer que tous les orifices sont bien débouchés.
3. Répétez les étapes 1 et 2 autant de fois que nécessaire.

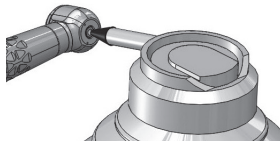


Figure 8

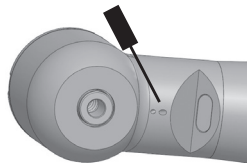


Figure 9

Nettoyage de la tige en optique - Master 3L (figure 10)

1. Enlevez les particules se trouvant sur les surfaces de la tige en optique en pulvérisant de l'air à l'aide d'une seringue à air.
2. Essuyez les surfaces de la tige en optique avec un chiffon doux ou un écouvillon humidifié d'alcool.

STÉRILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

- Stérilisez par autoclave après chaque patient.
- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.

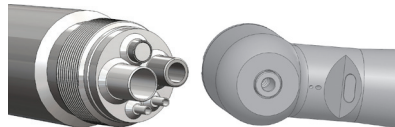


Figure 10



- Portez un équipement de protection personnel approprié durant la stérilisation et la lubrification. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique ou de produits chimiques/désinfectants froids pour nettoyer la pièce à main.
- Ne traitez pas les pièces à main à l'autoclave avec d'autres instruments.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- Conservez la pièce à main dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.
- Ne refroidissez pas la pièce à main manuellement car cela pourrait l'endommager.

1. Retirez la fraise, puis essuyez sa surface externe avec du papier essuie-tout pour enlever l'excès de lubrifiant et les débris. Une fois terminé, jetez le papier essuie-tout dans une poubelle pour déchets à risque biologique.
2. Placez la pièce à main dans la poche de stérilisation et scellez-la. Placez les pièces à main individuellement dans les poches; n'en mettez pas plus d'une (1) par poche.
3. Passez à l'autoclave à vapeur pendant un minimum de 15 minutes à 132 °C (270 °F). Laissez le cycle de l'autoclave se finir complètement. Ne retirez pas la pièce à main avant qu'elle ne soit complètement refroidie et que la poche soit sèche.

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

570-0574	Cartouche Master Mini 3 à bouton-poussoir	570-0577	Cartouche Master 3W
570-0576	Bouchon à bouton-poussoir Master 3	570-0580	Mandrin Master 3W
570-0581	Clé de mandrin Master 3W	570-0575	Cartouche Master 3 à bouton-poussoir
570-0578	Cartouche Master 3W Mini	570-0579	Bouchon standard Master 3W
570-0573	Coupleur pivotant Master 3S	102-8721	Spray & Clean Henry Schein
570-0072	Appareil d'entretien pour pièces à main Maxima XTEND		

ENTRETIEN

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein® ProRepair®.

Henry Schein ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia CA 92870 É.-U.
Téléphone : +1 714-579-0175
Télécopieur : +1 714-579-0186

GARANTIE

Ces produits sont conçus pour l'utilisation dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. Les produits sont garantis contre les défauts de fabrication des matériaux et de main d'œuvre pendant un an à partir de la date d'achat.

Henry Schein® réparera ou remplacera les produits à son entière discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation des produits ou de leurs pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage à ces produits résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations non autorisées ou de problèmes n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

Distributed by (in US only)

Henry Schein Inc.

135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA

Made in Taiwan
Fabricado en Taiwan
Fabriqué à Taiwan

M0055 2017/03